

Preface

Ernesto Jujo de Nazareth (1863 – 1934) was both a pianist and the greatest Brazilian composer of tango music. Strongly influenced by Brazilian folk music, he focused mainly on light entertainment and his dance music is still extremely popular in his home country today. Heitor Villa-Lobos called him 'the true embodiment of the Brazilian spirit'. Many of Nazareth's compositions are *Chôro* laments, a genre that is very popular in Brazil, but it was his tangos that made him famous (25 Tangos Brasileiros for piano, Schott ED 7561). In this edition three tangos are presented in an arrangement for chamber ensemble: *Garoto* and *Carioca*. With the slow *Garoto* framed by the faster *Atrapado*, these pieces lend themselves well to performance as a cycle. Their characteristic tango rhythms offer a welcome addition to the chamber ensemble repertoire.

Here now are a few admittedly highly subjective reflections. Ernesto Nazareth, whose life began well before the end of the 19th century, has been one of the greatest stylistic innovators among Brazilian composers of the 20th century. Like Scott Joplin (1868–1917) in North America, his *Suites* and *Chôres* established the basis for a flowering of musical composition in Brazil. Whenever I play his music I can see lines of development from Samba, including all the wonderful contributions of the 1920s and 1930s. Samba and music have travelled all the way to Europe, South America, and many others. They are the most vital success of Brazilian music. Villa-Lobos, who must be considered as the most important figure in the history of Brazilian music, was a man of great originality and vision. He was a true genius.

Torshin & Radlworth

## Vorwort

Der größte brasilianische Tango-Komponist und Pianist Ernesto Júlio de Nazareth (1863 – 1934) orientierte sich in seinen Kompositionen stark an der brasilianischen Volksmusik. Er bevorzugte die leichte Muse und seine Tanzmusik ist bis Heute in seiner Heimat außerordentlich populär. Heitor Villa-Lobos nannte ihn „die wahre Verkörperung der brasilianischen Seele“. Nazareth komponierte vor allem die in Brasilien stark verbreitete Chôros-Musik, berühmt wurde er jedoch durch seine Tangos (25 Tangos Brasileiros für Klavier, Schallplatte, 1927; 7561).

Drei dieser Tangos liegen mit dieser Ausgabe nun auch für ein kleineres Kammerensemble mit Besetzung von: *Atrevido*, *Garoto* und *Carocha*. Durch die Einzahmung des *Chôros* in die Tanzmusik durch die schnelleren Tangos *Atrevido* und *Carocha* bieten sie sich auch als Teil eines kleinen Zyklus an. Die schwungvollen und charakteristischen Tango-Rhythmen sind eine wertvolle Ergänzung für jedes kammermusikalische Repertoire.

Nun noch einige wenige, zugegeben sehr subjektive Gedanken über Ernesto Júlio de Nazareth. Ernesto Nazareth, dessen Lebensdaten noch vor ca. 10 Jahren kaum bekannt waren, war wohl mich einer der großen stilbildenden Komponisten des 20. Jahrhunderts. Er hat ebenso wie Scott Joplin (1867 – 1917) im amerikanischen Norden sowie in Südamerika mit seinen klassischen Tangos und Chôros die Basis für eine ungeheure Entwicklung der brasilianischen Musik bis hin zur Gegenwart. Immer, wenn ich höre, wie die verschiedenen Stile der Jazz- und Bluesmusik bis hin zur neuen Samba vor Augen führe, denke ich an Ernesto Júlio de Nazareth, den brasilianischen Musikkünstler, deren Ruf und Werk einen früh modernen Charakter aufweist. Er war der klassische Nachfolger von Ernesto Nazareth und wurde von ihm als „mein Bruder“, „mein Broder“.

Giegfried Schwab

PREVIEW  
Low Resolution

## 3 Tangos Atrevido (1913)

Alegre ( $n = 80$ ) hem junction

Flöte

## Klarinette in B (Viola)

## Gitarre

S A

degree ( $\alpha = 80^\circ$ ) hemispherical

2013/2014

P YOUNG

19

Land

403

303

2

1

1

1

11

1

© 2008 Schott Music GmbH & Co., KG, Mainz

52912

Die wissenschaftliche Kopplung von Nutzen ist ausdrücklich verboten und kann privat- und strafrechtlich verfolgt werden.  
Unauthorized copying of music is forbidden by law,  
and may result in criminal consequences.

**A**

18

mf gracioso      f ritmico

mf gracioso      f ritmico

mf gracioso

f

22

mf

mf

mf

26

mf

mf

mf

mf

mf

12

f

f

mf

mf

p spicc.

p spicc.

p

Dal § al § - §

$\Phi$  B

Trio

35      Fine      f      p

40      Fine      f      p

44      f      p      p

48      f      p

52      f      f

56      f

60      f

64      f

68      f

72      f

76      f

80      f

84      f

88      f

92      f

96      f

100      f

104      f

108      f

112      f

116      f

120      f

124      f

128      f

132      f

136      f

140      f

144      f

148      f

152      f

156      f

160      f

164      f

168      f

172      f

176      f

180      f

184      f

188      f

192      f

196      f

200      f

204      f

208      f

212      f

216      f

220      f

224      f

228      f

232      f

236      f

240      f

244      f

248      f

252      f

256      f

260      f

264      f

268      f

272      f

276      f

280      f

284      f

288      f

292      f

296      f

300      f

304      f

308      f

312      f

316      f

320      f

324      f

328      f

332      f

336      f

340      f

344      f

348      f

352      f

356      f

360      f

364      f

368      f

372      f

376      f

380      f

384      f

388      f

392      f

396      f

400      f

404      f

408      f

412      f

416      f

420      f

424      f

428      f

432      f

436      f

440      f

444      f

448      f

452      f

456      f

460      f

464      f

468      f

472      f

476      f

480      f

484      f

488      f

492      f

496      f

500      f

504      f

508      f

512      f

516      f

520      f

524      f

528      f

532      f

536      f

540      f

544      f

548      f

552      f

556      f

560      f

564      f

568      f

572      f

576      f

580      f

584      f

588      f

592      f

596      f

600      f

604      f

608      f

612      f

616      f

620      f

624      f

628      f

632      f

636      f

640      f

644      f

648      f

652      f

656      f

660      f

664      f

668      f

672      f

676      f

680      f

684      f

688      f

692      f

696      f

700      f

704      f

708      f

712      f

716      f

720      f

724      f

728      f

732      f

736      f

740      f

744      f

748      f

752      f

756      f

760      f

764      f

768      f

772      f

776      f

780      f

784      f

788      f

792      f

796      f

800      f

804      f

808      f

812      f

816      f

820      f

824      f

828      f

832      f

836      f

840      f

844      f

848      f

852      f

856      f

860      f

864      f

868      f

872      f

876      f

880      f

884      f

888      f

892      f

896      f

900      f

904      f

908      f

912      f

916      f

920      f

924      f

928      f

932      f

936      f

940      f

944      f

948      f

952      f

956      f

960      f

964      f

968      f

972      f

976      f

980      f

984      f

988      f

992      f

996      f

1000      f

1004      f

1008      f

1012      f

1016      f

1020      f

1024      f

1028      f

1032      f

1036      f

1040      f

1044      f

1048      f

1052      f

1056      f

1060      f

1064      f

1068      f

1072      f

1076      f

1080      f

1084      f

1088      f

1092      f

1096      f

1100      f

1104      f

1108      f

1112      f

1116      f

1120      f

1124      f

1128      f

1132      f

1136      f

1140      f

1144      f

1148      f

1152      f

1156      f

1160      f

1164      f

1168      f

1172      f

1176      f

1180      f

1184      f

1188      f

1192      f

1196      f

1200      f

1204      f

1208      f

1212      f

1216      f

1220      f

1224      f

1228      f

1232      f

1236      f

1240      f

1244      f

1248      f

1252      f

1256      f

1260      f

1264      f

1268      f

1272      f

1276      f

1280      f

1284      f

1288      f

1292      f

1296      f

1300      f

1304      f

1308      f

1312      f

1316      f

1320      f

1324      f

1328      f

1332      f

1336      f

1340      f

1344      f

1348      f

1352      f

1356      f

1360      f

1364      f

1368      f

1372      f

1376      f

1380      f

1384      f

1388      f

1392      f

1396      f

1400      f

1404      f

1408      f

1412      f

1416      f

1420      f

1424      f

1428      f

1432      f

1436      f

1440      f

1444      f

1448      f

1452      f

1456      f

1460      f

1464      f

1468      f

1472      f

1476      f

1480      f

1484      f

1488      f

1492      f

1496      f

1500      f

1504      f

1508      f

1512      f

1516      f

1520      f

1524      f

1528      f

1532      f

1536      f

1540      f

1544      f

1548      f

1552      f

1556      f

1560      f

1564      f

1568      f

1572      f

1576      f

1580      f

1584      f

1588      f

1592      f

1596      f

1600      f

1604      f

1608      f

1612      f

1616      f

1620      f

1624      f

1628      f

1632      f

1636      f

1640      f

1644      f

1648      f

1652      f

1656      f

1660      f

1664      f

1668      f

1672      f

1676      f

1680      f

1684      f

1688      f

1692      f

1696      f

1700      f

1704      f

1708      f

1712      f

1716      f

1720      f

1724      f

1728      f

1732      f

1736      f

1740      f

1744      f

1748      f

1752      f

1756      f

1760      f

1764      f

1768      f

1772      f

1776      f

1780      f

1784      f

1788      f

1792      f

1796      f

1800      f

1804      f

1808      f

1812      f

1816      f

1820      f

1824      f

1828      f

1832      f

1836      f

1840      f

1844      f

1848      f

1852      f

1856      f

1860      f

1864      f

1868      f

1872      f

1876      f

1880      f

1884      f

1888      f

1892      f

1896      f

1900      f

1904      f

1908      f

1912      f

1916      f

1920      f

1924      f

1928      f

1932      f

1936      f

1940      f

1944      f

1948      f

1952      f

1956      f

1960      f

1964      f

1968      f

1972      f

1976      f

1980      f

1984      f

1988      f

1992      f

1996      f

2000      f

2004      f

2008      f

2012      f

2016      f

2020      f

2024      f

2028      f

2032      f

2036      f

2040      f

2044      f

2048      f

2052      f

2056      f

2060      f

2064      f

2068      f

2072      f

2076      f

2080      f

2084      f

2088      f

2092      f

2096      f

2100      f

2104      f

2108      f

2112      f

2116      f

2120      f

2124      f

2128      f

2132      f

2136      f

2140      f

2144      f

2148      f

2152      f

2156      f

2160      f

2164      f

2168      f

2172      f

2176      f

2180      f

2184      f

2188      f

2192      f

2196      f

2200      f

2204      f

2208      f

2212      f

2216      f

2220      f

2224      f

2228      f

2232      f

2236      f

2240      f

2244      f

2248      f

2252      f

2256      f

2260      f

2264      f

2268      f

2272      f

2276      f

2280      f

2284      f

2288      f

2292      f

2296      f

2300      f

2304      f

2308      f

2312      f

2316      f

2320      f

2324      f

2328      f

2332      f

2336      f

2340      f

2344      f

2348      f

2352      f

2356      f

2360      f

2364      f

2368      f

2372      f

2376      f

2380      f

2384      f

2388      f

2392      f

2396      f

2400      f

2404      f

2408      f

2412      f

2416      f

2420      f

2424      f

2428      f

2432      f

2436      f

2440      f

2444      f

2448      f

2452      f

2456      f

2460      f

2464      f

2468      f

2472      f

2476      f

2480      f

2484      f

2488      f

2492      f

2496      f

2500      f

2504      f

2508      f

2512      f

2516      f

2520      f

2524      f

2528      f

2532      f

2536      f

2540      f

2544      f

2548      f

2552      f

2556      f

2560      f

2564      f

2568      f

2572      f

2576      f

2580      f

2584      f

2588      f

2592      f

2596      f

2600      f

2604      f

2608      f

2612      f

2616      f

2620      f

2624      f

2628      f

2632      f

2636      f

2640      f

2644      f

2648      f

2652      f

2656      f

2660      f

2664      f

2668      f

2672      f

2676      f

2680      f

2684      f

2688      f

2692      f

2696      f

2700      f

2704      f

2708      f

2712      f

2716      f

2720      f

2724      f

2728      f

2732      f

2736      f

2740      f

2744      f

2748      f

2752      f

2756      f

2760      f

2764      f

2768      f

2772      f

2776      f

2780      f

2784      f

2788      f

2792      f

2796      f

2800      f

2804      f

2808      f

2812      f

2816      f

2820      f

2824      f

2828      f

2832      f

2836      f

2840      f

2844      f

2848      f

2852      f

2856      f

2860      f

2864      f

2868      f

2872      f

2876      f

2880      f

2884      f

2888      f

2892      f

2896      f

2900      f

2904      f

2908      f

2912      f

2916      f

2920      f

2924      f

2928      f

2932      f

2936      f

2940      f

2944      f

2948      f

2952      f

2956      f

2960      f

2964      f

2968      f

2972      f

2976      f

2980      f

2984      f

2988      f

2992      f

2996      f

3000      f

3004      f

3008      f

3012      f

3016      f

3020      f

3024      f

3028      f

3032      f

3036      f

3040      f

3044      f

3048      f

3052      f

3056      f

3060      f

3064      f

3068      f

3072      f

3076      f

3080      f

3084      f

3088      f

3092      f

3096      f

3100      f

3104      f

3108      f

3112      f

3116      f

3120      f

3124      f

3128      f

3132      f

3136      f

3140      f

3144      f

3148      f

3152      f

3156      f

3160      f

3164      f

3168      f

3172      f

3176      f

3180      f

3184      f

3188      f

3192      f

3196      f

3200      f

3204      f

3208      f

3212      f

3216      f

3220      f

3224      f

3228      f

3232      f

3236      f

3240      f

3244      f

3248      f

3252      f

3256      f

3260      f

3264      f

3268      f

3272      f

3276      f

3280      f

3284      f

3288      f

3292      f

3296      f

3300      f

3304      f

3308      f

3312      f

3316      f

3320      f

3324      f

3328      f

3332      f

3336      f

3340      f

3344      f

3348      f

3352      f

3356      f

3360      f

3364      f

3368      f

3372      f

3376      f

3380      f

3384      f

3388      f

3392      f

3396      f

3400      f

3404      f

3408      f

3412      f

3416      f

3420      f

3424      f

3428      f

3432      f

3436      f

3440      f

3444      f

3448      f

3452      f

3456      f

3460      f

3464      f

3468      f

3472      f

3476      f

3480      f

3484      f

3488      f

3492      f

3496      f

3500      f

3504      f

3508      f

3512      f

3516      f

3520      f

3524      f

3528      f

3532      f

3536      f

3540      f

3544      f

3548      f

3552      f

3556      f

3560      f

3564      f

3568      f

3572      f

3576      f

3580      f

3584      f

3588      f

3592      f

3596      f

3600      f

3604      f

3608      f

3612      f

3616      f

3620      f

3624      f

3628      f

3632      f

3636      f

3640      f

3644      f

3648      f

3652      f

3656      f

3660      f

3664      f

3668      f

3672      f

3676      f

3680      f

3684      f

3688      f

3692      f

3696      f

3700      f

3704      f

3708      f

3712      f

3716      f

3720      f

3724      f

3728      f

3732      f

3736      f

3740      f

3744      f

3748      f

3752      f

3756      f

3760      f

3764      f

3768      f

3772      f

3776      f

3780      f

3784      f

3788      f

37

**Garôto**  
(1916)

Ernesto Nazareth  
1863-1934

**A**

Flöte

Klarinette in B (Viola)

Gitarre

*gravejando*

*gracioso*

*3*

*9*

*10*

*11*

*12*

B

Musical score page 8, section B, measures 18-22. The score consists of four staves. Measures 18-20 show a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Measure 21 begins with a forte dynamic. Measure 22 ends with a fermata over the bass clef staff.

Musical score page 8, section B, measures 23-27. Measures 23-25 continue the rhythmic pattern from the previous measures. Measure 26 features a sustained note on the first staff. Measure 27 concludes with a half note on the first staff.

Musical score page 8, section B, measures 28-32. Measures 28-30 show a continuation of the established pattern. Measure 31 features a sustained note on the first staff. Measure 32 concludes with a half note on the first staff.

PREVIEW  
Low Resolution

Musical score page 8, section B, measures 33-37. Measures 33-35 continue the rhythmic pattern. Measure 36 features a sustained note on the first staff. Measure 37 concludes with a half note on the first staff.

A musical score page showing three staves of music. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. The key signature changes between G major and F# minor. Measure 40 consists of six measures of music.

A musical score page showing three staves of music. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. The key signature changes between G major and F# minor. Measure 45 consists of six measures of music.

A musical score page showing three staves of music. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. The key signature changes between G major and F# minor. Measure 51 starts with a dynamic 'D' (diminuendo). Measures 51-52 show a transition with dynamics 'f' (fortissimo) and 'p' (pianissimo). Measures 53-54 show a section labeled 'Poco animato' with dynamics 'pp' (pianississimo) and 'p' (pianissimo). Measures 55-56 show a section labeled 'Animato' with dynamics 'f' (fortissimo) and 'ff' (fortississimo).

PREVIEW  
Low Resolution

A musical score page showing three staves of music. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. The key signature changes between G major and F# minor. Measures 57-60 show a section labeled 'Animato' with dynamics 'f' (fortissimo) and 'ff' (fortississimo). Measures 61-64 show a section labeled 'Poco animato' with dynamics 'p' (pianissimo) and 'pp' (pianississimo). Measures 65-68 show a section labeled 'Animato' with dynamics 'f' (fortissimo) and 'ff' (fortississimo). Measures 69-72 show a section labeled 'Poco animato' with dynamics 'p' (pianissimo) and 'pp' (pianississimo). Measures 73-76 show a section labeled 'Animato' with dynamics 'f' (fortissimo) and 'ff' (fortississimo). Measures 77-80 show a section labeled 'Poco animato' with dynamics 'p' (pianissimo) and 'pp' (pianississimo). Measures 81-84 show a section labeled 'Animato' with dynamics 'f' (fortissimo) and 'ff' (fortississimo). Measures 85-88 show a section labeled 'Poco animato' with dynamics 'p' (pianissimo) and 'pp' (pianississimo). Measures 89-92 show a section labeled 'Animato' with dynamics 'f' (fortissimo) and 'ff' (fortississimo). The page ends with the instruction 'Dal § al Fine'.